

മോശയുടെ ജനനം

പാരോദേശ്യം : ദൈവം തന്റെ മക്കളെ ആപത്തുകളിൽ നിന്ന് വിടുവിക്കുകയും അത്ഭുതകരമായി പരിപാലിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു

പാഠഭാഗം : പുറപ്പാട് 1:7-22, 2:1-10

മനഃപാഠം : സങ്കീ. 34:7

“യഹോവയുടെ ദൂതൻ അവന്റെ ഭക്തന്മാരുടെ ചുറ്റും പാളയമിറങ്ങി അവരെ വിടുവിക്കുന്നു”

പാഠം

മിസ്രയീമിലെ ഗോശെൻ ദേശത്ത് പാർത്തുവന്ന യാക്കോബും മക്കളും ക്ഷാമം കഴിഞ്ഞിട്ടും കനാൻ നാട്ടിലേക്ക് മടങ്ങിപ്പോയില്ല. അവരുടെ സന്താനങ്ങൾ വർദ്ധിച്ചു പെരുകി. യോസേഫും സഹോദരന്മാരും മരിച്ചു. വളരെ നാളുകൾക്കു



ശേഷം യോസേഫിനെക്കുറിച്ചറിവില്ലാത്ത ഒരു ഫരവോ രാജാവ് മിസ്രയീമിൽ വാണു. യിസ്രായേൽ മക്കളുടെ വർദ്ധനയും ശക്തിയും കണ്ട് രാജാവ് ഭയപ്പെട്ടു. യിസ്രായേൽ മക്കളുടെ വർദ്ധനവ് തടയുന്നതിനായി അവരെക്കൊണ്ട് കഠിനവേല ചെയ്യിക്കുവാൻ ഊഴിയ വിചാരകന്മാരെ നിയമിച്ചു.

എന്നാൽ മിസ്രയീമ്യർ പീഡിപ്പിക്കുന്നോറും

THE BIRTH OF MOSES

Learning Objectives : God delivers His people from calamities and miraculously protects them.

Passage for Study : Exodus 1:7-22, 2:1-10

Memory Verse : Psalm 34:7 –

The angel of the Lord encamps around those who fear him, and he delivers them.

Lesson

Jacob and his family continued to live in Goshen and did not go back to Canaan even after the famine. Their descendants began to

increase in great number. Joseph and his brothers died. A new Pharaoh arose in Egypt who did not know Joseph. This Pharaoh was fearful of the great number and strength of the Israelite people. To stop their growth, he appointed task masters to make them do heavy work.

യിസ്രായേൽ മക്കൾ വർദ്ധിച്ചു പെരുകിക്കൊണ്ടിരുന്നു. അതിനാൽ അവർക്കുണ്ടാകുന്ന ആൺകുഞ്ഞുങ്ങളെ നദിയിൽ ഇട്ട് കൊല്ലുവാൻ രാജകല്പന പുറപ്പെട്ടു. അനേക മാതാപിതാക്കൾക്ക് തങ്ങളുടെ ഓമനപ്പെട്ടതങ്ങളെ നദിയിൽ എറിയേണ്ടി വന്നു. യിസ്രായേൽ മക്കൾ തങ്ങളുടെ ദൈവത്തോട് നിലവിളിച്ചു.

അക്കാലത്ത് ലേവീഗോത്രത്തിൽപ്പെട്ട അമ്രാമിനും ഭാര്യ യോഖേബേദിനും ദിവ്യ സുന്ദരനായ ഒരു ആൺകുഞ്ഞ് ജനിച്ചു. സുന്ദരനായ ഈ കുഞ്ഞിനെ നദിയിൽ ഇടുവാൻ അവർക്ക് മനസ്സില്ലായിരുന്നു. അവർ അവനെ മറ്റാരും കാണാതെ മൂന്ന് മാസം ഒളിച്ചുവളർത്തി. പിന്നീട് ഒളിച്ചുവെയ്ക്കുവാൻ സാധിക്കാതെ വന്നപ്പോൾ ഒരു ഞാങ്ങണപ്പെട്ടി വാങ്ങി തൂണികളൊക്കെ വിരിച്ച് കുഞ്ഞിനെ കിടത്തി. പെട്ടി നദീതീരത്തുള്ള ഞാങ്ങണയുടെ ഇടയിൽ വച്ചു. അവന് എന്തു സംഭവിക്കുന്നു എന്നറിയാൻ അവന്റെ പെങ്ങൾ ദൂരത്തു നിന്ന് നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

ഈ സമയത്ത് ഫറവോന്റെ പുത്രി തോഴി മാരുമായി നദിയിൽ കുളിക്കുവാൻ വന്നു. അവർ ആ പെട്ടി കണ്ടു. അത് എടുത്തുകൊണ്ടു

The more the Egyptians oppressed the Israelites, the more they grew in number. So the Pharaoh passed an edict requiring that all male children born to Israelites should be thrown in the Nile. Many parents lost their young sons to the Nile. The people began to cry out to God.

During those days, Amram and Jochebed from the tribe of Levi got a son. They did not have the heart to throw the baby into the Nile. They hid him for three months. When they could hide him

no longer, they made a papyrus basket and put some clothes in it and placed little Moses in it. They put the basket between the reeds on the banks of the Nile. His sister Miriam stood afar watching what would happen to him.

At this time, the daughter of Pharaoh came



വരുവാൻ തോഴിയെ അയച്ചു. അവൾ തുറന്നു നോക്കിയപ്പോൾ ദിവ്യസുന്ദരനായ ആ ശിശുവിനെ കണ്ടു, അതിനോട് അതിയായ സ്നേഹം, തോന്നി, അതിനെ വളർത്തുവാൻ തീരുമാനിച്ചു.

with her maids to the river to bath. She saw the basket and ordered that it be brought to her. She opened it and was surprised to find a



ഇതെല്ലാം ദുരന്തു നിന്ന് നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്ന കുഞ്ഞിന്റെ സഹോദരി രാജകുമാരിയുടെ അടുക്കൽ വന്നു.

beautiful child in it. She decided to rear the child.

ഈ കുഞ്ഞിനെ പാൽ കൊടുത്തു വളർത്തുന്നതിന് ഒരു എബ്രായ സ്ത്രീയെ വിളിച്ചുകൊണ്ടുവരട്ടെ

Miriam, who was watching, approached the princess.

ശരി, പോയി കൊണ്ടുവാ

അവൾ സന്തോഷത്തോടെ അമ്മയുടെ അടുക്കലേക്ക് ഓടി. സംഭവിച്ചതെല്ലാം പറഞ്ഞു. അമ്മയുടെ സന്തോഷത്തിന് അതിരില്ലായിരുന്നു. അവർ ദൈവത്തെ പാടി സ്തുതിച്ചുകൊണ്ട് രാജകുമാരിയുടെ അടുക്കൽ ഓടി എത്തി.



“Should I fetch a Hebrew woman to nurse this baby?” She asked.

“Yes, go” she answered.

Miriam ran to tell her mother all what happened. Jochebed’s joy knew no bounds. She left to meet the princess praising and worshipping God.



നീ ഈ പൈതലിനെ കൊണ്ടുപോയി
പാൽ കൊടുത്ത് വളർത്തേണം.
ഞാൻ നിനക്ക് ശമ്പളം തരാം.

*Take this baby and nurse him for me.
I will pay you.*



അവൾ സന്തോഷത്തോടെ പൈതലിനെ എടുത്തുകൊണ്ടുപോയി വളർത്തി. പൈതൽ വളർന്ന ശേഷം അമ്മ അവനെ കൊണ്ടുപോയി രാജകുമാരിയെ ഏല്പിച്ചു. ഞാൻ അവനെ വെള്ളത്തിൽ നിന്ന് വലിച്ചെടുത്തു എന്ന് പറഞ്ഞു അവൾ അവന് 'മോശെ' എന്നു പേരിട്ടു. അവൻ രാജകുമാരനെപ്പോലെ കൊട്ടാരത്തിൽ വളർന്നു.

She took the child and nursed him with joy. After the boy grew up, his mother took him back to the princess. She gave him the name Moses, saying I drew him out of the water. Moses was brought up as a prince in the palace.



1. മോശെയുടെ മാതാപിതാക്കൾ ആരെല്ലാ?
2. മോശെ എന്ന വാക്കിന്റെ അർത്ഥം?

1. Who were Moses' parents?
2. What is the meaning of Moses?



Questions

